



## Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung

Datum 3. Juni 2024  
Zeit 20:00 Uhr  
Ort Mehrzweckhalle Oberbalm

Vorsitz	Anken Rudolf	Gemeindepräsident
Protokoll	Gasser Nina	Gemeindeschreiberin
Anwesend	90 Stimmberechtigte	
Pressevertreter	keine	
Entschuldigungen	Riesen Monika (Co-Präsidentin Kirchgemeinderat)	

---

## Verhandlungen

Die Musikgesellschaft Oberbalm eröffnet die Versammlung mit einem Vortrag.

Der Vorsitzende begrüsst die anwesenden Bürgerinnen und Bürger zur ersten Gemeindeversammlung im Jahr 2024.

Anken Rudolf hält fest, dass die Publikation und Einladung zur Versammlung in den Anzeigern vom 2. Mai 2024 und 9. Mai 2024 erfolgte. Im Hinblick auf die heutige Versammlung erhielt zudem wiederum jeder Haushalt die Oberbalmer Nachrichten 1/2024.

Er stellt fest, dass die Einberufung zur heutigen Gemeindeversammlung gestützt auf die Bestimmungen im Organisationsreglement (OgR) der Einwohnergemeinde Oberbalm ordnungsgemäss erfolgte und erklärt die Versammlung als eröffnet.

Der Vorsitzende erläutert die Voraussetzungen bezüglich des Stimmrechts. An der Versammlung stimmberechtigt sind diejenigen Personen, welche das 18. Altersjahr zurückgelegt haben, seit mindestens drei Monaten in Oberbalm Wohnsitz begründen und in kantonalen Angelegenheiten stimmberechtigt sind.

Der Vorsitzende schlägt folgende Person als Stimmzähler vor:

- Maurer Adrian
- Guggisberg Peter

### Diskussion

Es gehen keine weiteren Wahlvorschläge ein

### Wahl

Der Vorsitzende erklärt die vorgeschlagenen Stimmzähler als gewählt.

Anken Rudolf stellt fest, dass in Gemeindeangelegenheiten nicht stimmberechtigte Personen anwesend sind:

- Bühler Peter (Abplanalp Ramsauer AG)
- Schönholzer Katja (Finances Publiques AG)
- Botteron Kathrin (Finanzverwalterin a. i.)
- Spycher Beatrice (Gemeindeschreiberin Stv.)
- Nina Gasser (Gemeindeschreiberin)
- Florence Wyss (Bauverwalterin & Gemeindeschreiberin Stv.)
- Mitglieder der Musikgesellschaft Oberbalm ohne Wohnsitz in Oberbalm

Das Stimmrecht der übrigen anwesenden Mitbürgerinnen und Mitbürger wird anerkannt. Am heutigen Abend sind 90 von 693 Stimmberechtigten anwesend, was rund 13% entspricht.

Gegen die Ton- und Bildaufnahmen hat die Versammlung keine Einwände.

Die Verhandlungsgeschäfte sind wie folgt publiziert worden:

### **Traktanden**

1. Jahresrechnung 2023
2. Verabschiedungen
3. Berichterstattung und Verschiedenes

### **Aktenauflage**

Die Akten lagen während 10 Tagen vor der Versammlung in der Gemeindeverwaltung öffentlich auf und konnten eingesehen werden.

Das Protokoll der Gemeindeversammlung liegt während 30 Tagen ab dem 10. Juni 2024 in der Gemeindeverwaltung Oberbalm öffentlich zur Einsichtnahme auf. Während der Auflage kann gegen das Versammlungsprotokoll schriftlich Einsprache beim Gemeinderat Oberbalm gemacht werden. Anschliessend entscheidet der Gemeinderat über allfällige Einsprachen und genehmigt das Protokoll.

### **Rechtsmittelbelehrung**

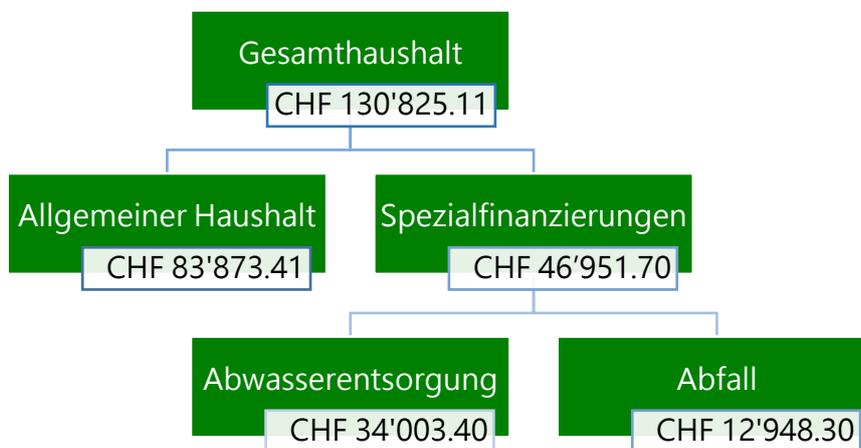
Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen (in Wahlsachen innert 10 Tagen) nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland einzureichen (Art. 63ff Verwaltungsrechtspflegegesetz VRPG). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist sofort an der Gemeindeversammlung zu beanstanden (Artikel 49a Gemeindegesetz GG; Rügepflicht). Wer rechtzeitig Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Wahlen und Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

Der Präsident stellt die Reihenfolge der Traktandenliste zur Diskussion. Die Diskussion wird nicht verlangt und die Reihenfolge der Geschäfte ist unbestritten.

## 1. Jahresrechnung 2023; Genehmigung

Der Gemeinderat Bruno Staub orientiert die Stimmberechtigten über die aktuelle Situation der Finanzverwaltung Oberbalm. Die Stellenausschreibung als Finanzverwalter/in ist erfolgt. Die Gemeinde Oberbalm kann zurzeit auf die Unterstützung von Kathrin Botteron, Finances Publiques AG, zählen.

Bruno Staub präsentiert die Jahresrechnung 2023.



Der Allgemeine Haushalt schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 83'873.41 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 129'601.00. Die Entnahme von CHF 136'466.00 aus der Neubewertungsreserve hat das Ergebnis wesentlich beeinflusst. Der Betrag aus der Neubewertungsreserve ist ab dem Rechnungsjahr 2026 aufgebraucht und steht nicht mehr zur Verfügung.

Weist die Erfolgsrechnung einen Ertragsüberschuss auf und sind die ordentlichen Abschreibungen kleiner als die Nettoinvestitionen, müssen zusätzliche Abschreibungen vorgenommen werden. Die Nettoinvestitionen des Allgemeinen Haushalts belaufen sich auf CHF 71'193.10, die Abschreibungen auf CHF 175'502.10. Somit muss der Ertragsüberschuss des Jahres 2023 nicht als zusätzliche Abschreibungen in die finanzpolitische Reserve eingelegt werden.

### Ergebnisse nach funktionaler Gliederung

<b>0 Allgemeine Verwaltung</b>	<b>Nettoaufwand CHF 552'457</b>
Minderaufwand CHF 118'187 tiefer als Budget	
Der Minderaufwand resultiert aus tieferen Kosten für Entschädigungen, Besoldungen und dem Erhalt von Versicherungsentschädigungen. Besonders die schwierige Situation auf der Verwaltung führte hier zu grossen Abweichungen zum Budget. Die Kosten für Dienstleistungen (in Anspruch genommene Unterstützungen) waren nicht budgetiert. Die Personalkosten waren im Gegenzug wesentlich geringer.	
<b>1 Öffentliche Sicherheit</b>	<b>Nettoaufwand CHF 88'255</b>
Mehraufwand CHF 22'719.00 höher als Budget	
Die Kosten für die Vermessungen wurden ganz abgeschrieben. Die Feuerwehr konnte ein besseres Ergebnis realisieren als budgetiert.	
<b>2 Bildung</b>	<b>Nettoaufwand CHF 643'373</b>
Mehraufwand CHF 4'340 höher als Budget	
Der Aufwand für die Schule blieb in etwa im Rahmen des Budgets. Das Ergebnis hat einen direkten Zusammenhang mit der Anzahl Schülerinnen und Schüler.	

<b>3 Kultur, Sport &amp; Freizeit, Kirche</b>	<b>Nettoaufwand CHF 51'764</b>
Minderaufwand CHF 4'606 tiefer als Budget	
Das Dorffest 2023 hat das Rechnungsergebnis positiv beeinflusst.	
<b>4 Gesundheit</b>	<b>Nettoaufwand CHF 3'031</b>
Mehraufwand CHF 636 höher als Budget	
Im Jahr 2023 fielen nochmals einige Kosten infolge COVID-19 an.	
<b>5 Soziale Sicherheit</b>	<b>Nettoaufwand CHF 688'520</b>
Minderaufwand CHF 65'198 tiefer als Budget	
Im Wesentlichen tieferer Aufwand im Bereich Ergänzungsleistungen und Sozialhilfe.	
<b>6 Verkehr</b>	<b>Nettoaufwand CHF 239'249</b>
Minderaufwand CHF 50'121 tiefer als Budget	
Tiefere Kosten Winterdienst und Strassenunterhalt sowie tiefere Abschreibungen sind der Grund für die Minderung. Zudem kaufte die Gemeinde keine SBB-Tageskarten mehr für den Weiterverkauf.	
<b>7 Umweltschutz &amp; Raumordnung</b>	<b>Nettoaufwand CHF 58'537</b>
Minderaufwand CHF 11'832 tiefer als Budget	
Die Kosten für Gewässerverbauungen fielen geringer aus als budgetiert.	
<b>Spezialfinanzierungen</b>	
Bei den Spezialfinanzierungen Abwasser und Abfall handelt es sich um zweiseitige Spezialfinanzierungen. Sie sind allein durch die Gebühren zu finanzieren.	
<b>Abwasserentsorgung</b> (Ertragsüberschuss von CHF 34'003.40)	
Vor allem der Mehrertrag aus einmaligen Anschlussgebühren trug zu diesem guten Resultat bei. Die Erträge aus Grund- und Verbrauchsgebühren hingegen fielen tiefer aus als budgetiert und auch tiefer als im Vorjahr. Der Rechnungsausgleich im Konto 29002.01 beträgt nach der Einlage des Ertragsüberschusses CHF 82'529.45.	
<b>Abfallentsorgung</b> (Ertragsüberschuss von CHF 12'948.30)	
Auf Empfehlung des Preisüberwachers wurden die Betriebskosten der Tierkörper sammelnstelle Mittelhäusern von CHF 23'069.80 nicht der SF Abfall verrechnet, sondern werden durch den Allgemeinen Haushalt getragen. Die Abfuhrkosten und die Kehrichtbeseitigung entsprechen dem Budget. Durch die Einlage des Ertragsüberschusses verringert sich der Bilanzfehlbetrag (Vorschuss 2021) von CHF 40'584.40 auf CHF 27'636.10. Die Schuld der Abfallentsorgung gegenüber dem Allgemeinen Haushalt ist innert 8 Jahren seit seiner Entstehung 2021 abzutragen.	
<b>8 Volkswirtschaft</b>	<b>Nettoertrag CHF 34'747</b>
Minderertrag CHF 2'879 tiefer als Budget	
Die Konzessionsgebühr der BKW fiel tiefer aus als budgetiert.	
<b>9 Finanzen &amp; Steuern</b>	<b>Nettoertrag CHF 2'290'995</b>
Minderertrag CHF 185'816 tiefer als Budget	
Tiefere Steuereinnahmen von natürlichen Personen, dafür Mehrertrag aus Quellensteuer, Gewinnsteuer juristischer Personen.	

## Investitionsrechnung

Ausgaben	Rechnung 2023		Budget 2023	
MZH, Foyerdach sanieren	CHF	14'679	CHF	200'000
Heizzentrale	CHF	16'143	CHF	50'000
Amtliche Vermessung	CHF	40'371	CHF	35'000
Wehrdienst Magazin	CHF	30'071	CHF	0
Globalkredit Gde. Strassen	CHF	0	CHF	60'000
Umweltschutz & Raumordnung	CHF	150	CHF	30'000
<b>Total</b>	<b>CHF</b>	<b>71'342</b>	<b>CHF</b>	<b>375'000</b>

Im Jahr 2023 gab es keine Einnahmen in der Investitionsrechnung.

Nachstehende budgetierte Investitionen sind nicht oder nur teilweise umgesetzt worden:

- Foyerdach Mehrzweckhalle
- Teerung Gemeindestrassen (teilweise)
- Teilersatz / Optimierung Heizzentrale

## Bilanz per 31. Dezember 2023

Bezeichnung	Bestand per 31.12.2023		Veränderung	
<b>Aktiven</b>	<b>CHF</b>	<b>6'516'148.70</b>	<b>CHF</b>	<b>+ 827'546</b>
Finanzvermögen	CHF	4'993'155.30	CHF	+ 932'630
Verwaltungsvermögen	CHF	1'522'993.40	CHF	- 105'084
<b>Passiven</b>	<b>CHF</b>	<b>6'516'148.70</b>	<b>CHF</b>	<b>+ 827'546</b>
Fremdkapital	CHF	422'208.97	CHF	- 75'705
Eigenkapital	CHF	6'093'939.73	CHF	+ 903'251

Die Bilanzsumme beläuft sich per Ende Jahr auf CHF 6'516'148.70. Im Finanzvermögen haben sowohl die flüssigen Mittel wie auch die Forderungen und die Sachanlagen Finanzvermögen zugenommen. Das Eigenkapital beträgt per 31. Dezember 2023 CHF 6'093'939.73, was einer Zunahme von CHF 903'250.83 entspricht. Die Zunahme resultiert im Wesentlichen aus den Einlagen in die Vorfinanzierung Planungsmehrwert von CHF 870'000.

Bruno Staub fasst die wichtigsten Bemerkungen zur Jahresrechnung 2023 zusammen:

- Die Entnahme aus der Neubewertungsreserve über CHF 136'466 hat einen massgeblichen Einfluss auf das Rechnungsergebnis.
- In vielen Bereichen resultieren tiefere Aufwendungen als budgetiert.
- Die Steuereinnahmen blieben unter dem budgetierten Betrag.
- Die Gemeinde Oberbalm verfügt über eine starke Eigenfinanzierung.
- Anstehende Investitionen werden die Eigenfinanzierung schon im Jahr 2024 wieder schmälern und Folgekosten (Zinsen & Abschreibungen) verursachen.

## Diskussion

Ein Versammlungsteilnehmer erkundigt sich, aus welchem Grund die Steuereinnahmen tiefer als budgetiert ausfielen.

Bruno Staub führt aus, dass es möglicherweise an der Demografie der Gemeinde liegt. Eine abschliessende Begründung für die tieferen Steuereinnahmen gibt es nicht.

Der Gemeindepräsident schliesst die Diskussion und führt die Abstimmung durch.

## Antrag

Der Gemeinderat von Oberbalm beantragt der Gemeindeversammlung die Jahresrechnung 2023 wie folgt zu genehmigen (Nachkredite in der Kompetenz der Gemeindeversammlung sind keine zu genehmigen):

<b>Erfolgsrechnung</b>		
Aufwand Gesamthaushalt	CHF	4'144'634.95
Ertrag Gesamthaushalt	CHF	4'275'460.06
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>CHF</b>	<b>130'825.11</b>
davon		
Aufwand Allgemeiner Haushalt	CHF	3'943'558.35
Ertrag Allgemeiner Haushalt	CHF	4'027'431.76
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>CHF</b>	<b>83'873.41</b>
Aufwand Abwasserentsorgung	CHF	120'743.15
Ertrag Abwasserentsorgung	CHF	154'746.55
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>CHF</b>	<b>34'003.40</b>
Aufwand Abfall	CHF	80'333.45
Ertrag Abfall	CHF	93'281.75
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>CHF</b>	<b>12'948.30</b>
<b>Investitionsrechnung</b>		
Ausgaben	CHF	176'491.40
Einnahmen	CHF	105'149.15
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>CHF</b>	<b>71'342.25</b>
<b>Nachkredite</b>		
<b>von der Gemeindeversammlung zu beschliessen</b>	<b>CHF</b>	<b>0.00</b>

Der Beschluss kann gesamthaft erfolgen, wenn die Versammlung damit einverstanden ist. Die Zustimmung wird stillschweigend erteilt.

## Beschluss

Die Jahresrechnung 2023 wird mit grossem Mehr bei einer Gegenstimme genehmigt.

## **2. Verabschiedungen**

### **Beatrice Spycher**

Ende Juni 2024 wird Beatrice Spycher, Gemeindeschreiberin Stv., nach fast 30 Jahren Tätigkeit für die Gemeinde Oberbalm pensioniert. An der Gemeindeversammlung wird sie von Hans Rudolf Maurer (ehemaliger Gemeindepräsident), Michael Scheuner (Vizegemeindepräsident) und Rudolf Anken (Gemeindepräsident) verabschiedet. Die Redner bedanken sich bei Beatrice Spycher herzlich für ihren langjährigen Einsatz zu Gunsten der Gemeinde Oberbalm. Die Musikgesellschaft Oberbalm spielt zu ehren von Beatrice Spycher ein Stück.

### **Hanspeter Ruef**

Am 24. Juni 2013 hat Hanspeter Ruef seine Stelle als Gemeindeschreiber und AHV-Zweigstellenleiter bei der Gemeinde Oberbalm angetreten und führte in den darauffolgenden neun Jahren den Bereich Gemeindeschreiberei mit grossem Fachwissen. Hanspeter Ruef wird an der Versammlung durch den Gemeindepräsidenten verabschiedet.

### **Externe Unterstützung**

In der Zeit von Mai 2023 bis heute haben Peter Bühler und Katja Schönholzer die Gemeinde Oberbalm im Bereich Gemeindeschreiberei tatkräftig unterstützt. Nach der Einarbeitung der neuen Mitarbeiterinnen ist ihr Arbeitseinsatz für die Gemeinde Oberbalm nun beendet. Die Arbeit und das Engagement von Peter Bühler und Katja Schönholzer wird durch den Gemeindepräsidenten verdankt.

### **Begrüssungen**

Der Gemeindepräsident begrüsst Florence Wyss (Bauverwalterin und Gemeindeschreiberin Stv.) Nina Gasser (Gemeindeschreiberin). Beide haben ihre Stelle am 1. März 2024 angetreten. Ebenfalls begrüsst der Gemeindepräsident Salome Gyr, welche per 1. März 2024 die AHV-Zweigstelle mit einem Arbeitspensum von 20 % übernommen hat.

## **3. Berichterstattung und Verschiedenes**

### **Sanierung Foyerdach**

Gemeinderätin Ursula Jenni informiert über die geplante Sanierung des Foyerdachs der Mehrzweckhalle. Der Baustart findet voraussichtlich am 8. Juli 2024 statt. Infolge der Bauarbeiten ist die Mehrzweckhalle von Kalenderwoche 28 bis Kalenderwoche 32 nicht zugänglich.

### **Publikation Geburtstage**

Der Gemeindepräsident macht die Anwesenden darauf aufmerksam, dass sie sich auf der Verwaltung melden können, sofern ihre Daten nicht auf der Geburtstagsliste in den Gemeindenachrichten abgedruckt werden sollen.

Der Vorsitzende dankt den Anwesenden für das Erscheinen und die Beteiligung an der heutigen Versammlung.

Er spricht den Kommissionen, Gemeindedelegierten, Angestellten sowie Ratskolleginnen und Ratskollegen für ihre geleisteten Dienste und die gute Zusammenarbeit seinen Dank aus.

Der Vorsitzende erklärt die Versammlung um 21:30 Uhr als geschlossen. Im Anschluss an die Versammlung wird ein Apéro offeriert.

Nach der Versammlung spielt die Musikgesellschaft Oberbalm zum Ausklang zwei Stücke.

## **IM NAMEN DER EINWOHNERGEMEINDEVERSAMMLUNG**

Der Präsident

Die Sekretärin

Rudolf Anken

Nina Gasser